



## Voir et être vu

Tour du monde des lieux à la mode

**1 SURPLOMBANT** la côte sauvage, l'hôtel **Le Toiny** accueille une clientèle en quête de sérénité: les 15 villas-suites réparties sur le domaine sont décorées sur le mode colonial épuré et offrent toutes une piscine privative avec vue sur la mer. Guy Lombard et son épouse Dagmar, les directeurs de l'hôtel, ont pensé les lieux dans le respect de l'environnement et de la nature avec, entre autres, l'installation d'éclairage basse consommation dans les jardins et sur la plage, la création d'un potager bio sous serre, alimenté par un goutte-à-goutte relié à des citernes d'eau de pluie filtrée. Autant d'investissements écologiques et responsables qui leur tenaient à cœur pour un supplément d'âme tant apprécié de leurs hôtes.

**ON A SECLUDED SITE** overlooking the rugged coastline of Saint Barts, the Hotel Le Toiny offers 15 colonial-style villa-suites with private pools and sea views. The directors, Dagmar and Guy Lombard, have created an ecologically responsible resort with, for example, low-wattage lighting in the gardens and on the beach and an organic vegetable garden irrigated with recuperated rainwater.

Hôtel Le Toiny, Relais&Châteaux, anse de Toiny, Saint-Barthélémy. Tél. +59 05 90 27 88 88.  
www.letoiny.com et www.relaischateaux.com/toiny

**2 PILOU** connaît les îlots et les anses marines en vrai loup de mer qui se respecte. Cette réputation bien méritée lui vaut une clientèle fidèle, amatrice de bateaux de luxe, à louer pour un jour ou plus. Et pour découvrir la beauté des côtes et des îles alentour, le nec plus ultra est de partir avec un équipage.

**NO ONE KNOWS** the islands in this corner of the Caribbean better than Pilou. He's the one to call if you want to rent a boat, big or small, for a day or a week, with or without a crew.

Master.Ski Pilou, location de bateaux. Tél. +59 05 90 27 91 79 et +59 06 90 61 37 07. www.masterskipilou.com

**3 AIR FRANCE** dessert l'aéroport international Saint-Martin. Ensuite liaison Saint-Martin-Saint-Barth avec la compagnie Winair. Et depuis l'automne dernier, acheminement direct des bagages au départ de Roissy. **AIR FRANCE** flies to Saint Martin, where you can get a connecting flight on Winair to Saint Barts—with no rechecking luggage if you fly out of Charles de Gaulle.

Renseignements Air France au 3654  
et [www.airfrance.com/](http://www.airfrance.com/)  
Winair, [www.fly-winair.com/](http://www.fly-winair.com/)